

# Disfruta *Shavuot*

11 al 13 Junio, 2016

6 y 7 Sivan, 5776



Date la oportunidad de una rebanada fresca de Festividad y su sentido interior, incluyendo la conexión especial de SHAVUOT con lo lácteo.

Este folleto se edita en el espíritu viviente de las enseñanzas del Rebe de Lubavitch זצ"ל  
Contiene citas sagradas. Trátese con respeto.



# La Entrega de la Torá

**S**havuot es la festividad judía en la que celebramos el aniversario del encuentro de Di-s con el pueblo judío, hace 3328 años, en una pequeña montaña llamada Sinaí.

Fue la primera y única vez en que Di-s, Creador del Universo se manifestó con Su Presencia Divina ante toda una nación.

Cincuenta días después de la salida de Egipto, el pueblo judío recibió de Di-s su opus magnum; La Torá. Así el pueblo judío pasó de ser un pueblo de esclavos, a convertirse en el pueblo al que se le encomendó la misión cósmica de atraer la luz Divina al mundo entero. En Shavuot celebramos ese acontecimiento y nos rededicamos a cumplir con esa misión.

Shavuot significa "semanas", y hace referencia a las siete semanas que corren entre Pésaj y Shavuot. Durante estos 49 días tratamos de refinar las siete emociones básicas de nuestro carácter (a saber: Bondad, Rigidez, Armonía, Perseverancia, Sumisión, Conexión y Realeza), a razón de una por semana, como preparación para recibir la Torá.

La palabra Shavuot también significa "juramentos". En el monte Sinaí Di-s y el Pueblo Judío intercambiaron juramentos, dando forma a un convenio mutuo y eterno de no distanciarse nunca el uno del otro.

## ¿Qué es la Torá?

La Torá es la sabiduría Divina, una expresión de Su esencia. Di-s creó al mundo de forma tal que los ideales de la Torá puedan ser actualizados.

La Torá, tal como nosotros la experimentamos, es Sabiduría Divina destilada para que sea apta para que nuestras mentes humanas puedan absorberla.

A través del estudio de las leyes de la Torá, su lógica, su sistema místico y sus historias, se nos posibilita envolver nuestra mente racional



humana con conceptos de sabiduría Divina que expresa Su esencia. La Torá es la mejor nutrición para el alma. Por ello hacemos lo imposible para estudiar Torá diariamente, si es posible una vez por la mañana y otra vez por la noche. Internet es una buena herramienta para comenzar a hurgar en nuestras fuentes. Conéctese a los sitios de Jabad y encontrará gran variedad de temas para estudiar e información sobre donde y cómo participar de clases de Torá: [jabad.org.uy](http://jabad.org.uy), [jabad.org.ar](http://jabad.org.ar), [www.jabad.tv](http://www.jabad.tv). Si quiere coordinar clases de Torá gratuitas con un profesor on-line, sirvase comunicarse con [Jnet.org](http://Jnet.org).

### **Nuestros Garantés**

Antes de entregar la Torá, nos relata el Midrash, Di-s pidió a los judíos una garantía que asegurara la continuidad. Sólo aceptó cuando los judíos dijeron: "Nuestros niños serán nuestros garantés".

Entonces, a través de las generaciones, esta continuidad se ha perpetuado a través de la participación de los niños. Congraciados con una inocencia de espíritu, los chicos absorben naturalmente las ideas de la Torá.

Por ello es crucial asegurarse que los niños de todas las edades, incluso lactantes, concurren a la lectura de los Diez Mandamientos que se realiza en la sinagoga en Shavuot para revivir el evento que hemos experimentado la primera vez, hace 3328 años, ante un humilde monte, llamado Sinaí...



## **LOS 10 MANDAMIENTOS**

**Amanecer. En un día de Shabat. Seis días en el mes de Siván. 2.448 años después de la creación de Adán y Eva. Hace 3.328 años. Di-s descendió sobre el monte Sinaí y entregó los Diez Mandamientos.**

1. Yo soy el Señor, Tu Di-s, que te sacó de la tierra de Egipto.
2. No tendrás otros dioses ante Mí.
3. No tomarás el Nombre del Señor, Tu Di-s, en vano.
4. Recuerda al día Shabat para preservarlo sagrado.
5. Honra a tu padre y a tu madre.
6. No asesinarás.
7. No comerás adulterio.
8. No secuestrarás.
9. No portarás falso testimonio.
10. No codiciarás.

## Velas de Shavuot

### SÁBADO 11 DE JUNIO

Encienda las velas de Iom Tov -madres e hijas- en el horario indicado, y luego pronuncie las bendiciones 1 y 2 que figuran al pie.

A la noche, luego de la cena festiva, se lee y estudia en la Sinagoga el "Tikún Leil Shavuot".

### DOMINGO 12 DE JUNIO

Debemos estar presentes en la Sinagoga, por la mañana, para escuchar la lectura de los Diez Mandamientos de la Torá.

Por la tarde, se encienden las velas de Iom Tov, en el horario indicado, (de un fuego preexistente a la festividad\*), recitando las Bendiciones 1 y 2.

Durante las oraciones de la mañana del lunes 13 de junio se dice Izcór, Oración por los Difuntos.

\* Fuego preexistente es una llama que ha permanecido encendida desde antes del inicio del Shabat, o sea, el viernes 10 de junio al atardecer. Puede ser una llama piloto.

### Viernes 10 de Junio

#### Horario de Encendido de las Velas de Shabat

Montevideo	17.21
Punta del Este	17.16

#### Horario de Encendido de las Velas de Shavuot

	Sábado 11 Mayo	Domingo 12 Mayo
Montevideo	18.22	18.21
Punta del Este	18.17	18.16
Buenos Aires	18.29	18.29

### Bendiciones

**1** Baruj atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haotam asher kideshanu bemitzvotav vetzivanu lehadrík ner shel Iom Tov.

Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con sus preceptos y nos ordenó encender la vela de la festividad.

**2** Baruj atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haotam shehejéinu vekiemánu vehiguiánu lizmán hazé.

Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos otorgó vida, nos sustentó y nos hizo llegar hasta la presente ocasión.

## Delicias de Shavuot



### TORTA DE QUESO

#### Masa

- ½ vaso de margarina derretida
- 1 huevo
- ½ vaso de azúcar
- 1 vaso de harina
- una pizca de sal
- 1 y ½ cucharita de polvo de hornear
- 2 cucharitas de leche
- 1 cucharita de vainilla

#### Relleno

- ½ kilo de queso cottage o ricota casher
- 2 huevos
- 2 cucharitas de azúcar
- 2 cucharitas de leche
- 1 cuchara de jugo de limón
- sal a gusto.

#### Instrucciones

Batir la margarina, huevo y azúcar. Agregar los ingredientes secos.

Después la leche y la vainilla.

Colocar la mitad de la masa en un molde de 20 cm. enmantecado.

Mezclar los ingredientes del relleno en otro bol, mezclar bien.

Colocar sobre la masa en el molde.

Cubrir con el resto de la masa.

Calentar el horno a 180°.

Hornear por 30 minutos.

Rinde 6 porciones

Sugerencia: Servir caliente con crema.

# Ver los Sonidos



**E**l Talmud explica que cuando Di-s entregó la Torá en el Monte Sinaí, el pueblo judío milagrosamente vio lo que normalmente se oye, y escuchó lo que normalmente se ve.



*Un Mensaje  
inspirado  
en las  
enseñanzas  
del Rebe  
de Lubavitch*

¿Qué lección se puede aprender de esto? “Ver” indica un conocimiento y una comprensión sólidas, en otras palabras ver algo es una experiencia de primera mano, en cambio simplemente escuchar sobre algo nos parece más alejado de la realidad. Generalmente, Divinidad y espiritualidad son como “sonidos”; para ser discutidos y sentidos, y aunque

podamos comprenderlos no los asimilamos del mismo modo que los hechos físicos que nos rodean. Sin embargo, durante la revelación en Sinaí, “vimos” los sonidos, nosotros experimentamos la Divinidad en ese momento como una realidad tangible y perceptible, y las “visiones” del mundo material se convirtieron en “sonidos” como si fueran vagas abstracciones.

En el Monte Sinaí cada uno de nosotros se convirtió en perceptivo hacia la Divinidad. Utilicemos el único medio sensible que se nos entregó para transformar el mundo en un lugar abierto a la Divinidad, o sea la Torá y sus enseñanzas.

## Estimados Amigos

**S**havuot es el día cuando, hace 3.328 años estuvimos todos parados como una sola persona con un solo corazón al pie del Monte Sinaí para recibir la Torá de Di-s. Fue en ese momento en que nos convertimos en una nación, poniendo así en movimiento todos los futuros eventos del Pueblo Judío.

En este folleto, usted encontrará descripciones prácticas de muchos de los preceptos de Shavuot y sus motivos.

Para Jabad Lubavitch cada judío es un tesoro y una parte indispensable del Pueblo Judío. Nuestra idea es tratar de asegurar

un futuro fuerte y vibrante del judaísmo revelando la belleza de nuestra herencia y tradición de modo que se convierta en una parte vivencial de cada judío sin importar su conocimiento previo, edad o nivel de observancia.

Invitamos a todos, niños y ancianos a participar de la lectura de los 10 mandamientos en las sinagogas el domingo 12 de junio por la mañana para así revivir la entrega de la Torá.



## Velas de Shavuot

### SÁBADO 11 DE JUNIO

Encienda las velas de Iom Tov -madres e hijas- en el horario indicado, y luego pronuncie las bendiciones 1 y 2 que figuran al pie.

A la noche, luego de la cena festiva, se lee y estudia en la Sinagoga el "Tikún Leil Shavuot".

### DOMINGO 12 DE JUNIO

Debemos estar presentes en la Sinagoga, por la mañana, para escuchar la lectura de los Diez Mandamientos de la Torá.

Por la tarde, se encienden las velas de Iom Tov, en el horario indicado, (de un fuego preexistente a la festividad\*), recitando las Bendiciones 1 y 2.

Durante las oraciones de la mañana del lunes 13 de junio se dice Izcór, Oración por los Difuntos.

\* Fuego preexistente es una llama que ha permanecido encendida desde antes del inicio del Shabat, o sea, el viernes 10 de junio al atardecer. Puede ser una llama piloto.

### Viernes 10 de Junio

#### Horario de Encendido de las Velas de Shabat

Montevideo	17.21
Punta del Este	17.16

#### Horario de Encendido de las Velas de Shavuot

	Sábado 11 Mayo	Domingo 12 Mayo
Montevideo	18.22	18.21
Punta del Este	18.17	18.16
Buenos Aires	18.29	18.29

### Bendiciones

**1** Baruj atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haotam asher kideshanu bemitzvotav vetzivanu lehadrík ner shel Iom Tov.

Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con sus preceptos y nos ordenó encender la vela de la festividad.

**2** Baruj atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haotam shehejeianu vekiemánu vehiguiánu lizmán hazé.

Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos otorgó vida, nos sustentó y nos hizo llegar hasta la presente ocasión.

## Delicias de Shavuot



### TORTA DE QUESO

#### Masa

- ½ vaso de margarina derretida
- 1 huevo
- ½ vaso de azúcar
- 1 vaso de harina
- una pizca de sal
- 1 y ½ cucharita de polvo de hornear
- 2 cucharitas de leche
- 1 cucharita de vainilla

#### Relleno

- ½ kilo de queso cottage o ricota casher
- 2 huevos
- 2 cucharitas de azúcar
- 2 cucharitas de leche
- 1 cuchara de jugo de limón
- sal a gusto.

#### Instrucciones

Batir la margarina, huevo y azúcar. Agregar los ingredientes secos.

Después la leche y la vainilla.

Colocar la mitad de la masa en un molde de 20 cm. enmantecado.

Mezclar los ingredientes del relleno en otro bol, mezclar bien.

Colocar sobre la masa en el molde.

Cubrir con el resto de la masa.

Calentar el horno a 180°.

Hornear por 30 minutos.

Rinde 6 porciones

Sugerencia: Servir caliente con crema.

# SHAVUOT HAKHEL 5776

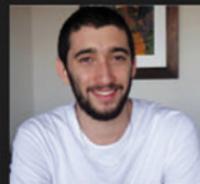
BEIT JABAD  
URUGUAY

**TEN<sup>x</sup>**  
Montevideo  
Ideas para compartir

11 DE JUNIO 20.30 H

*Disfrutaremos delicias de Shavuot*

FEDERICO WYNTER



DEBBIE GOLDFARB



PABLO KALBERMANN



KAREN HALEGLIA



SEBASTIÁN GEJER



GABRIELA FLEISS



STEPHEN JAKTER



JONÁS BERGSTEIN



BIETTINA BERLINBLAU



ANDY YAFFÉ

¡LOS ESPERAMOS PARA CELEBRAR SHAVUOT JUNTOS!

Beit Jabad / Pereyra de la Luz 1130  
esquina Iturriaga